



社団法人
日本サウナ協会

SAUNA

11月/268号

発行所 社団法人日本サウナ協会
〒東京 03(5275)1541(直)
FAX 03(5275)1543
〒102-0085 東京都千代田区六番町1
(番町一番館ビル2F)



「不景気風を吹き飛ばそう！」

全国オーナー研修会 名古屋で開催

社団法人日本サウナ協会主催の「第七回・平成十年度全国オーナー研修会」が十一月十一日午後、名古屋の名古屋国際ホテル(中区錦3)で開催された。全国の都市型サウナ、健康ラン

ドなどの経営トップや幹部が、年に一度集まって行う勉強会であり、また、景気がさらに低迷しているおりから、今回は会員はじめ賛助会員を合わせて、最多の百三十名が会場を埋めた。

研修会は午後一時から始まり、米田会長が主催者を代表して開会のあいさつ。「不景気風を吹き飛ばすために、長時間になります勉強のほどよろしく」と出席者を励ました。

次いで同十分から三氏による講演が始まった。第一講は、「サウナづくり三十五年のこだわり」のテーマで中山産業(株)代表取締役社長・長田(おさだ)武氏がフィンランド・サウナ二〇〇〇年の歴史と文化にふれながら、最近のサウナ施設の問題点、新しい設備などについて講演された。

同五十分からケーススタディとして、「オープンから三年の実績を顧みて」のテーマで、地元のサウナ&カプセル・フジ栄代表取締役社長・森 信仁氏が経営方針、若者を中心にした営業政策などを、また、同店の吉野洋一店長が営業の状況などを、それぞれ話をされた。

業績動向に関心

第二講は、「多様化する温浴施設と顧客のニーズ」のテーマで、(株)サンケイトレーディング専務取締役・水谷浩之氏が、いま温浴業界が直面している問題点を取りあげ、示唆に富んだ話をされた。

同七時三十分から、「業績数値等の情報交換」が行われた。織茂明彦常務理事が前以て会員から提出されたアンケートの集計結果をまとめて、前年対比で過去一年間の都市型サウナ、健康ランド各店の業績、意識調査などについての動向分析が説明され、質疑応答や数店から発表が行われた。

第三講は、「かんえい融資利用のポイント」のテーマで、環境衛生金融公庫業務部融資課長・吉永正行氏が、同公庫から設備投資の融資を受けるポイントの説明の中で融資申込を審査する「貸手」の立場からいろいろ

とアドバイスされた。(要旨6面)講演が終わり、同四時から展示会場の見学が行われた。今回は賛助会員によるサウナ関連の新商品、新情報などが出展され、特に見学・商談の時間帯が設けられた。

5時間におよぶ「集中講義」が

オーナー研修会特集

- 「情報交換」業績動向ほか……………2面
- 「サウナづくり35年のこだわり」……………3面
- 「かんえい融資利用のポイント」……………6面
- ドイツ海外視察所感……………7面
- 宮崎県協会台湾視察旅行……………8面

日本サウナ協会のホームページ
<http://www.sauna.or.jp/>

For Beautiful Human Life
Kanebo

アフタータイムを演出する、爽やかなインプレッション

芸術化産業をめざす
Kanebo
FOR PROFESSIONAL

スキッと香って残らない
極微香・残香性ゼロ
新メンズコスメチック

【ヴェクトール】
VECTEUR
全14アイテム 価格2,000~3,000円(税抜)



5品セット(例)



3品セット(例)

「純」と「澄」——
クオリティを追求した
女性用自然派高級化粧品
(全品・無着色・無香料)——

【ピュアマージュ】
Puremase
全3タイプ 価格3,000~4,000円(税抜)

第12回国際サウナ会議 & 欧州視察団 参加者募集予定

99年5月5日(水)〜同月14日(金)の計画

○旬頃になる模様で、現在、募集発表は、今年十二月

企画されている視察期間は、来年五月五日(水)〜同月十四日(金)の十日間を予定している。

日は、バーデンバーデン(ドイツ) ↓ スクワールベク(ドイツ) ↓ マリアンステズニエ(チェコ) ↓ カルロビ・バリ(チェコ)などが主な視察先候補に挙げられている。



長田氏



水谷氏



吉永氏



森氏



吉野氏



開会挨拶を述べる米田会長

このオーナー研修会に、過去最高のご出席をいただき、協会を代表して厚くお礼申し上げます。また、オーナー研修会では初めて賛助会員の皆様

方の展示ブースを開催させていただきましたことをご報告申し上げます。

はいかがでしようか。この不景気という言葉、本当は私が最初に口にしてはいけないことですが、五、六年前の佐賀

考になる内容ということでは、画しました。長時間になりませんが、ご勉強のほどよろしくお願ひします。

「不景気」は大企業が使う言葉

もう一つは、来年六月に大阪で「全国総会」が開催されます。これも併せて多数のご参加をお願ひ申し上げます。

情報交換 (要旨)

（株）日本サウナ協会常務理事

織茂 明彦

温浴業は不況に強い業種！ 付加機能で単価を維持する



アンケートの結果をまとめたグラフを示して説明する織茂常務理事

過去一年間の業績
あくまでも全体がどのよう
に流れて、この一年来たか
という傾向を分析したもの。こ
のため上位と下位の二舗は削
除、また、大改装等で特にパ
セントが変わった店舗は削除
した。東日本、西日本の分け目
は静岡県で設定。本年に関し
ては首都圏の店舗が多くなっ
ており、どちらかといえば首
都圏と西日本といったデータ
になっていると理解された
い。

▼前年度対比総売上高(平成9年10月〜10年9月)
総売上は残念ながら落ちて
はいるが、全体的なレベルで
見て、他業種に比べてかなり
良好な数字だと思ふ。これは
皆さんの努力の結果であり、
サウナ業、温浴施設業が不況
に強い面もあると思ふ。

全体の平均では、都市型の
東日本は九八・八%、西日本で
九六・七%で、首都圏の方が周
りに比べて活気があるのでは
ないか。健康ランドは九四・
三%で、これは全体のパイが

大きくなりつつあるが、それ
以上のペースで新規の出店等
があるため、一店舗当たり多
少落ちているのではないかと
思ふ。

▼前年度対比入泉者数(平成9年10月〜10年9月)
売上高と同じような動き。
昨年のデータでは都市型サウ
ナも健康ランドも九七・九%
で横並びだったが、今年には都
市型サウナは東日本で九九・

自社の店舗の入泉料 「このままが良い」 が68%を占める

グラフにまとめられた。ただ
し、回答はトップ、店長・支配
人など、いろいろの視点で書
かれたもの。

① 特定の日や特定の曜日
を割引している店舗が、売
上の向上に貢献していると思
ふか。

都市型サウナで一三%、健
康ランドで五九%が行ってお
り、「多少は貢献している」が
五六%、「貢献していると思
う」が四四%で占められてい
る。

② サービスタイム・クイ
ックタイムを設定している
店舗が、売上の向上に貢献
していると思ふか。

都市型が六七%、健康ラン
ドが四七%実施。「多少は貢
献」が五六・六%、「貢献して
いる」が前項の「特定の日」
の半分近い二三%ある。一方、
「貢献しているとは思わな
い」「どちらともいえない」と
いう否定や懐疑的な意見が合

わせて二〇%に。
③ ご来店のお客様に次回
の割引券を渡すことのある
店舗が、業績の向上に貢献
していると思ふか。

都市型の五〇%、健康ラン
ドの七一%が出しており「貢
献している」が五三%、「多少
貢献している」が三八%にな
る。これに対し、否定や懐疑的
は九%ほどある。

一方、消費単価の方は都市
型の東日本九七・七%、西日本
一〇〇・五%で、飲食などのマ
イナスを、あかすり、足裏マッ
サージなどの付加機能でカバ
ーし、単価の維持ができてい
るようだ。健康ランドは九七・
八%で、やはりスーパージェ
ルの影響や飲食のマイナスが出
ているような気がする。
▼入泉料についての意見
次の設問に対する回答が帯

結果は、「このままが良い」と
思う」が六八%と大半を占め、
「よくわからない迷っている」
が二%ある。一方、「値
下げたほうが利益が上がる
と思う」が六・六%、反対に「値
上げしたほうが利益が上がる
と思う」が、わずかながら一・
六%ある。

お断り。全国オーナー研修
会特集のため発行が遅くなり
ました。ご了承ください。

サウナづくり

35年のこだわり

中山産業㈱代表取締役社長 長田 武



サウナとは輻射熱による刺激浴だ……長田氏

三年前にフィンランドのヘルシンキで国際サウナ会議が開かれたときに、皆さんの中から何人か参加されたと思いますが、私は、あのときヘルシンキ郊外にある、サウナの原型であるスモークサウナを楽しみました。サウナの歴史は二千年といわれますが、その中でスモークサウナは実に千九百年も続いています。いま私どもが、やっている電気のサウナとか遠赤外線サウナは、まだ、ごく最近のもの

です。スモークサウナは、温度はせいぜい七〇度から七七、八度とそんなに高くない。ご存じのように石を三、四時間加熱して、その石に水をかけて蒸気を楽しむ、古代のスタイル

私個人的な好みのサウナ温度は、大体80〜85度、湿度は5から15%ぐらいで、8分から10分ぐらいで出るので、中にはもっと穏やかな温度で、長く入って汗を流したい人もいます。私は「サウナは刺激浴だから、あまりゆつくり、穏やかは困る」と勝手に言っているのですが、それを押し付けることはできません。例えば、女性はサウナよりチーム、あるいはテレマリュームとか、50〜60度ぐらいの温度の部屋を好む傾向が結構あります。

サウナの醍醐味は水風呂にあります。これに入らない人がいます。ですから全部の人に「サウナはこうだ」と押し付けることはできません。その水風呂も、一般にお湯の水風呂でジェットバスとか面白い躍動的なものには、結構意識が回りますが、水風呂はどうも小さくて平凡です。本当は水風呂を使ってもらったサウナの一つのコースが完了するわけですから、水風呂をもっと充実してほしい。サウナ通であれば冷たい水でもいいのですが、もっと大勢の方に利用させるためには、例えばプールぐらいの水温25〜26度の、なるべく大きな水槽にして——私は、温水槽を減らしてもいいから、そういう水風呂がほしいと、個人的に思うわけです。

日本やドイツは、圧倒的にフィンランド式サウナですがアメリカでは、乾燥したサウナより、むしろスチームの方を好む傾向があり、フィットネスクラブでもスチームの部屋がメインで、サウナがサブ

水風呂を充実させてほしい

私も三十五年サウナづくりに専念してきましたが、「サウナって何だ」と聞かれたとき、自分に問いかけたとき、「サウナとは輻射熱による熱気浴」、あるいは「刺激浴だ」と私は思っています。その輻射熱ですが、スモーク

ノサウナでは加熱する石が大体1トンから1.5トンもあり、われわれのサウナはせいぜい40〜50キロの石しかストーブの上に乗っていませんが、その石の輻射熱だけでなく非常に大事なことは壁板やベンチなどの木に伝わって、その木の輻射熱が、また部屋を温める。この輻射熱を楽しむというのが、本来のフィンランドサウナです。

発汗浴のタイプ別適温と湿度

名称	室温	相対湿度
フィンランドサウナ	80℃～90℃	5%～ 15%
クリマサウナ (温度、湿度自動調整)	80℃～85℃	10%～ 20%
ロッキーサウナ (石積みガスストーブ)	75℃～85℃	10%～ 25%
遠赤外線サウナ	65℃～85℃	5%～ 15%
薬草サウナ	60℃～70℃	25%～ 40%
ソフトクリマサウナ	55℃～65℃	40%～ 60%
ハمام=ハルベツ (トルコ)	45℃～60℃	30%～ 65%
ローマ風輻射熱室 (テルマーレ)	50℃～65℃	45%～ 60%
採暖室 (プールサイド等)	50℃～60℃	20%～ 50%
温暖室 (ウォームベット等)	40℃～45℃	20%～ 50%
薬草香吸引室	40℃～50℃	70%～100%
スチームバス	45℃～50℃	80%～100%

です。また、ハッカ、白樺、ユーカリ、メントールといった香りを、スチームの中で楽しむという傾向もあります。そこで、基礎的なことですが(資料『発汗浴のタイプ別適温と湿度』、フィンランドサウナが)いちはん温度が高く80〜95度で、湿度がいちばん低い。遠赤サウナが60〜80度ぐらいで、どちらかといえば乾燥している。私どもではリョウリュウ、あるいは後で話しますが、マイナスイオンを樂しむために蒸気を出すようにした、クリマサウナとかロケットサウナは80度前後です。トルコのハمامもスチームバスも発汗浴でありますがサウナとちがう分類になります。

次に、私も、客の立場でサウナに行ったときに、数は少ないのですが、熱すぎて息苦しいとか悪臭が漂い、不快感を感じることがあります。これは換気と掃除の二つがおもな原因です。サウナ室の掃除はどうもやりにくい、というのも原因の一つ。また、健康ランドなどでは、サウナ室に一度に大勢のお客さんが入ることも、原因になります。また、換気は設計のミスが問題になるところです。実際にサウナ室の換気がどれくらい必要かという家庭用サウナでは大体1時間に3回転ぐらい、業務用サウナは5回転ぐらい必要だといわれ、私どものテストでも、これほどひどい臭いを感じなくなりました。

マイナスイオンが大事だ!

サウナのことを、どんどん突っ込んでいくと、どうしても「マイナスイオン」のことに突き当たるのです。(資料『すべての生物はマイナスイオンを要求している』)。サウナ室はずいぶん乾燥して空気が薄くなり、おそらく酸素の量も半分がそれ以下でしょう。そのうえ汗が出ますから臭いがあります。この臭いがすべてプラスイオンになってしまふ。しかし、そういうプラス要因

新会員紹介 (敬称略)

次の各店が社団法人日本サウナ協会に加盟されました。よろしくお願ひ致します。

- 関西支部会員 (平成10年11月9日付け)
 - ▽ 会社名 豊産業株式会社
 - ▽ 代表者 村岡 信男
 - ▽ 店名 アーバンリゾートクラブ
 - ▽ 所在地 兵庫県尼崎市梶ヶ島19-26 電話 06(488)4126
- 埼玉県支部会員 (平成10年12月1日付け)
 - ▽ 会社名 リボンスポーツセンター有限公司
 - ▽ 代表者 栗原 幸雄
 - ▽ 店名 健康ランドリボン
 - ▽ 所在地 埼玉県朝霞市泉水3-3-1 電話 048(464)5555

製品、建材、工場の排煙、農薬などからプラスイオンがどんどん大量に発生し、昔とちがって、こういう環境汚染がどんどん進行している。このため、花粉症とかアレルギー、アトピーなどが広がり、治りにくいのも、このプラスイオンの影響ではないか。プラス要因が多いと(資料『プラスイオンと病気循環図』)血液が酸化する、肩こりを起こす、血行が不良になる、乳酸が多くなる、免疫力が低下する、病気になるりやすい。また、最近、若者の精子が意外に弱々しく、量も少なくなってきたりしているのも、これが影響していると言われている。それから(資料『晴れた日のイオンカウンター測定』)では滝から10メートルぐらいのところはマイナスイオンが非常に豊富です。ドイツのレナード博士は、この研究でノーベル物理学賞を受け、レナード効果として知られています。反対に交通量の多いところ、工場地帯などは圧倒的にプラ

サウナ関連新商品展示会にぎわう



全国オーナー会議で「サウナ関連商品等展示会」が併催され、賛助会員の二十社が二十一ブースを出展した。今回は講演とケーススタディの間に、特に午後四時から約一時間わたって、展示会の見学が行われ、会場は見学、実演、商談などにぎわった。



写真上はにぎわう会場の風景。同左右は展示商品の説明に人の輪が



(3面よりつづく)
スイオンが多い。また、マンションが良くないが、木造住宅はマイナススイオンをたくさん供給しているのです。
フィンランドのサウナが木造であり、加熱した石に水をかけ、乾燥した状態の中で蒸気、つまりマイナススイオンを発生させている。だから二〇〇年も続いている。これは一つの伝承科学であり、他の発汗浴と違って圧倒的に人気となっているのかな、といった謎が少しずつ解けてきた思いがするのです。
私も、10年とか5年前

には、このマイナススイオンのことに気づかなかつたが、数年前からそれを、また自分でも実感して、そういうものを開発してきたわけです。
数年前に開発したクリマサウナはストープの上に水を落とすシステムで、センサーで蒸気の量を感じ、温度はサーモスタットでコントロールするもの。次いで遠赤サウナのストープに石を200キロ程度ぐらいのせたロッキを開発しました。
ドイツ製でやはり天井の照明器具の中から、三分か四分に一回、水が落ちるウォータ

光の効果を巧みに利用して

ところで、サウナはだまっ汗を流している、どちらかといえば退屈な部屋ですが、ドイツではそれを少しでも補うために、サウナストープの上にあくまでオブジェとしてアメジストや水晶を乗せたりしている。もちろん水はかけられません。それと日本とち

に、蒸気さえあればマイナスイオンが出るということが非常に大事なことです。
がって、光の効果を巧みに利用している。例えば、蛍光灯には影がないが、ロソクには影があります。また、昼の二時、三時は影がないけれど夕焼けには影がある。つまり光りに影があると非常に情緒が出るということ、われわれ

サウナは一般にインテリアに一生懸命ですが、もっと照明の方にも気を配るべきだと思います。
来月5月にドイツのアーヘンで国際サウナ会議が開催されます。私がこの機会にぜひ視察を勧めたいのは——
フィンランド・ヘルシンキの「サウナセウラ」。そんな派手ではないが、もし私がヘルシンキに住んでいたら、会員になって週に1、2回は行って命のせんたくをしたいと感じたところ。
ドイツの「シュヴァーベン

クヴェーレン」。最先端を行くアクアテルメの決定版で、私は「行かなければならない施設」だと思います。
オーストリアのウィーンから170キロほどの「ローグマー・パット・ブルマウ」。同国の有名な芸術家フンデルト・バツァー氏が設計した、おとぎの国のようなテーマパークです。
また、モナコの海洋式のところ、トルコ・ブルサのハمامなど。特にハمامは6世紀にできて、今に続く最高のものです。

オーナー研修会出展企業(敬称略)

- ▽株式会社日本ブライダルセンター (東京都/TEL03-3242-0300)
リラクゼーション&ダイエットカプセル「アルファ21DX」
- ▽株式会社ライフィックス (東京都/TEL03-3496-3171)
健康ドリンク専用自動販売機及び健康ドリンク(ローヤルスター500他)
- ▽株式会社寺岡精工 (東京都/TEL03-5496-7606)
キャッシュレスPOSレジスタ、オゾン殺菌器、貴重品ロッカー、ラベルプリンタ)
- ▽株式会社リゾートポス研究所 (東京都/TEL03-3681-4126)
POSシステム及び付随する商品
- ▽株式会社三宝商事 (東京都/TEL03-3662-2161)
シックイーザーライダー(カミソリ)
シェーブガード(SG-910)
- ▽株式会社グッドウェル (東京都/TEL042-395-8224)
リラクゼーション機器(サンソニック)
- ▽株式会社ミリオン (埼玉県/TEL048-641-2291)
ミリオンの緑黄色野菜ジュース
- ▽株式会社ニシカワヤ (名古屋市/TEL052-412-3059)
化粧品 雑貨
- ▽株式会社オリバー (岡崎市/TEL0564-27-2825)
リクライナーチェア 他

- ▽中山産業株式会社 (名古屋市/TEL052-763-2811)
サウナルームの脱臭効果を兼った香花石・桃香石、サウナルーム新仕上げ素材等
- ▽株式会社和泉屋 (名古屋市/TEL052-231-5017)
サウナ・健康センター用ウェア、業務用タオル製品
サウナマット、繊維製品等
- ▽株式会社セントラル鋼機 (名古屋市/TEL052-412-8955)
漢方薬草サウナ、漢方燻製サウナ
- ▽株式会社アサヒビール (名古屋市/TEL052-583-3162)
アサヒビール、スタイニー他
- ▽株式会社サッポロビール (名古屋市/TEL052-961-5221)
ビール、飲料
- ▽株式会社日本ウコン産業 (名古屋市/TEL052-238-3591)
春ウコン飲料及びはるウコンガジュツ健康食品
- ▽株式会社伊吹正化学工業 (滋賀県/TEL0749-42-3311)
薬用入浴剤 他
- ▽株式会社コトブキSCS営業部 (大阪市/TEL06-443-8833)
スリープカプセル関連
- ▽株式会社八媛共同企画 (福岡市/TEL092-612-8617)
家庭用低周波治療器、サンマッサーアルファ11
- ▽株式会社テック (福岡市/TEL092-431-4196)
浴室メンテナンスキット、カプセル用シーツ(抗菌・防臭)
- ▽株式会社森林舎 (熊本市/TEL096-325-2336)
ヒノキ、アロマ健康サウナ用ヒノキチップ、ヒノキオイル

●特選石鹼です(協会マーク刻印入)
「社団法人」
日本サウナ協会指定

お肌にやさしい植物エキス配合

お徳用 ●ボディソープ●

ハーブナチュラルHB-10L
ボディソープ専用詰め替え容器
(1,000ml)に入れ替えてご使用下さい。

●リンスインシャンプー●

ハーブナチュラルHR-10L
リンスインシャンプー専用詰め替え容器
(1,000ml)に入れ替えてご使用下さい。

株式会社クロバーコーポレーション
本社 大阪市東成区神路2-1-4 TEL.(06)981-7037
東京支店 東京都墨田区緑4-16-9 TEL.(03)3634-3511
(第2相ビル)
●お問い合わせは、地域代理店にお願いします。

清潔なお肌に
さわやかに
が香る

その他
●ヘアシャンプー
●ヘアコンディショナー(リンス)
もごさいます。

安らぎを与える自然の香り

バスフレンド

薬用入浴剤 (医薬部外品)
素肌に優しい天然成分
※お好みの色と香りが選べます

新製品

●じゃこう ●福寿効

☆本品は、浴槽や風呂釜を傷めません。

業務用
17kg入

●ゆず ●ジャスミン ●レモン
●森林浴 ●薬草 ●ワイン
●生薬 ●伊吹 ●よもぎ
●アロエ ●乳白 ●ミルク

(浴用化粧品)

製造元
伊吹正化学工業株式会社
滋賀県愛知郡愛知川町愛知川1577-2
TEL 0749-42-3311

ドリンクコーナーや喫茶部門でお取り上げいただき
大変にご好評をいただいております。

サ
ウ
ナ
っ
と
作
れ
て
ウ
れ
い
お
い
さ
ナ
っ
と
く
価
格



緑黄色野菜10種類
新鮮ミックス!

ミオンの
緑黄色野菜ジュース

全国のサウナ店様でお取り上げいただき、好評をいただいております
「健康野菜ジュース」。サウナの爽快感と健康のイメージがピッタリ
ですから、お客様から自然に注文がはります。

生野菜の在庫をかかえず、ミキサーにもかけずに**「ミليونパワ」**入り
野菜100%のジュースができます。
貴店でもぜひお取り上げください。
1ケース=1缶160g×30缶
7500円

販売促進として、ご希望のPOPをご提供させていただきます。

お申し込みは **ミليون株式会社** TEL048-641-2291 FAX048-641-4011
〒331-0852 大宮市桜木町1-12-5

サウナプラス24

サウナ・健康ランド等
温浴施設用商品

- ①サウナストーブの石 ②温度計 ③芳香剤
- ④浴槽水の浄化、滅菌剤 ⑤備長炭 等々24点
を扱っております。

詳しくはカタログをご請求下さい。

Life Spa・metos **中山産業株式会社**

〒104-0061 東京都中央区銀座3-11-5 TEL.(03)3542-0333(代) FAX.(03)3542-6765
札幌・仙台・横浜・名古屋・大阪・福岡

日本ウコン産業

春ウコン®、秋ウコン®は日本ウコン産業の登録商標です。

お酒の前後に飲んで目覚めさわやか!



春ウコンドリンク

手軽で飲みやすいドリンクタイプ。
毎日の健康維持に、のんでスッキリ!

LIFFIX
ライフィックス

サウナとローヤルスターで
疲れた体をリフレッシュ!!

ローヤルゼリーとビタミンB群等を
高密度に配合!



充実のラインナップ ローヤルスターファミリー

発売 日本たばこ産業株式会社 販売 株式会社ライフィックス お問い合わせ:03(3496)3883

フットケア(足底マッサージ)と併用すると効果的 サンソニックでさらにリフレッシュ

サンソニックは新鮮・安全な酸素で
自然治癒力を引きだし、
音楽の振動で身体を
リラックスさせる
日本で初めての
リラクゼーション
機器です。



毎日20分、リラックスしながら健康づくり

SANSONIC

●お問い合わせは

株式会社 **荒井** 東京都八王子市美山町2205 TEL.0426-52-3600

今使っているコンピュータが
使えなくなる?

1,900年?
2,000年?

現在、世界中で懸念されているコンピュータの2,000年問題。
対応はもうお済みですか。

2,000年対応は
"サウナ・健康ランドシステムくあ蔵"で

導入実績

当社開発ソフト"くあ蔵"は、
全国70以上のサウナ・健康ランド様
に導入頂いています。

当社開発ソフト"くあ蔵"は、売上管理をはじめ、
会員管理、仕入在庫管理、宴会管理はもち
ろんのこと、給与、勤怠、従業員のスケジ
ール管理にいたるまで、幅広く対応しています。

株式会社リゾートPOS研究所
東京都江戸川区平井7-34-347モンビル3F
TEL03-3681-4126
FAX03-3681-0250

担当 営業課 宮田、加々井

Schick 高度なブレード製造技術に 裏づけされた高品質



W.L. ワーナー・ランバート株式会社
コンシューマーヘルス・プロダクト事業本部
〒141-8656 東京都品川区上大崎2-24-9ケイアイビル

固定式2枚刃
イージーライダー
・EZ II

固定式1枚刃
イージーライダー
・EZ I

固定式1枚刃黄色
イージーライダー
イエロー・EZ I (Y)

シェービングフォーム
シック
シェーブガード 470g(SG-910)

漢方薬草サウナ 漢方薫製サウナ

疲労は休養のサイン 休養を科学する

■製品についてのお問い合わせは
フリーダイヤル ☎0120-038955

セントラル鋼機株式会社

〒453-0859 名古屋市中村区野上町58番地
TEL(052)412-8955(代) FAX(052)412-1513

かんえい融資

利用のポイント

環境衛生金融公庫業務部融資課長

吉永 正行



この超低金利のときに設備投資の計画があれば、ぜひご相談を……吉永氏

日本サウナ協会の方々が非常に尽力されて、政府系の融資制度を設けられて、まだ間もないわけですが、私どもかんえい公庫のキャッチフレーズ「長期で固定でしかも金利が低い」という融資制度を皆さんによく知っていただいで、設備投資をされるときに「こういう制度があったんだなあ」ということを見直してもらって、ぜひ、ご利用いただきたいと思っています。

私どもが融資対象にできるのは、サウナ業を営んでいる会社であれば資本金五千万円以下、または従業員五十人以下のいずれかであれば対象者になります。例えば、資本金一億円であっても従業員が四十人であれば対象になるわけ

次に、貸付の対象となるものは、営業に必要な施設設備がすべて貸付対象になります。ただ、かんえい公庫はサウナ業の運転資金の融資は行っていません。具体的には浴室は当然対象になりますが、それ以外に、例えば事務室、従業員のロッカールームとかそういうサウナ営業に必要な設備資金であれば、すべて対象になります。例えば、ビルの上階にあるサウナに来るお客さんだけが利用できる専用のエレベーターはもちろん貸付の対象になります。

次に、融資の限度額ですが二億円までとなっています。それでは、サウナ営業のほか飲食店を営業する場合の限度額ですがサウナ営業の限度

金利は現在2.2%しかも固定

で、両方が超えていると対象になりません。

ただ、サウナだけの営業ではなくて、会社としての実態を見るので、会社自体が資本金五千万円以下かどうか、会社全体として従業員はどうかという見方で判断していただきたい。では、個人営業の場合はどうか。これは従業員五十人以下であれば対象になり

ます。

先だって九州ブロックの会議で、かんえい融資制度について勉強され、本日のいろいろと質問された中で、「親会社か」という質問がありました。これは、いまご説明いたしました。公庫をご利用できるのは自らが営業していませんと貸付の対象となりません。

具体的には、税金の申告をしていない方と、保健所から営業許可を受けている方が同一人でないと、貸付の対象にすることはできません。ただ、例外的には、同族会社で税の申告は会社、営業許可は代表者個人が持っているケースがあり、この場合は例外措置として対象者としております。

額は二億円までです。飲食店も私どもの貸付対象ですが、飲食店の場合は、七千二百万円が限度額となっています。しかし限度は別枠ではなく、サウナと飲食を合わせて、高い方の限度額、この場合は二億円という形になります。

この限度額二億円は、一回で全部借りることも可能です。最初に五千万円借り、その後、一年の据え置き期間中に、例えば、支店の改装資金として、反復して限度額まで借りることもできます。

融資期間は、私どもでは最長十三年以内と限られています。実際には、設備投資の内容と金額によって、その期間を決めさせてもらう形になります。投資金額にもよりますが

通常は五年とか六年の償却年数の設備投資で、十三年少ないと回収できないのでは、本当にそれでいいのかと言う問題もあるわけです。

ご融資する金利は現在二・二%。これは日本興業銀行が超優良先に出している長期プライムレートと同じです。しかも、これが固定金利です。つまり、いま期間十三年で融資

を受けたときは、途中で金利が上がっても、かんえい公庫からの借入金利はずっと、二・二%の固定金利でいくわけです。日本経済がこれから五年間も、こんな沈んだ状態ではないことは、通常は考えられないことです。この超低金利のときに設備投資の計画があれば、融資の相談をしてみたいと思います。

審査について意見をよく聞いて

融資にあたっては、皆様の計画を審査して決めさせていただきます。基本的に政府金融機関は、お客様との預金取引がないので、申込者が本人であるかの確認から審査をしています。審査に当たってはお客様の意見を十分に聞いて、できるだけお貸ししたいというのが、基本的な考えです。そんな中で、貸したために借金がふえて、お客様の経営がだめになるケースもあるわけ

で、そういう場合は「貸すも親切、貸さぬも親切」ということを言いますが、そのところをよく分かってもらえるよう審査するように、若い担当者によく指導しております。その点はご理解をお願いいたします。

また、どんなに審査しても設備投資の結果、経済の動向など、先々どうしても分らない面がありますから、債権

保全のため保証人は原則として一人以上、担保は一応原則として五百万円を超える場合は提供していただきます。

なお、代理店が取り扱う場合は、融資受付、審査、貸付決定、国民金融公庫を窓口とする場合は、一千万円以下であれば無担保で応じることもあります。ただし、代理店の金融機関の場合は自分のところの債権と同じように考えて無担保というのは難しいようです。通常は不動産の担保が必要になると思われます。

さて、融資申込の手続きをしたいときは、日本サウナ協会へ連絡すれば必要な提出書類・図面や、申込の方法が分かります。営業許可書、設備計画の施設の平面図、事業計画の概要などお客様の方で用意していただくこととなります。

はすべて代理店さんをお願いしています。国民金融公庫さん、商工組合中央金庫さんをはじめ銀行、信用金庫、信用組をしていきます。地方に

全国に二万二千店の窓口が

融資の窓口は、私どもは東京の本店だけで、本店は東京と神奈川で申込金額七千二百万円を超えた場合に、直貸し

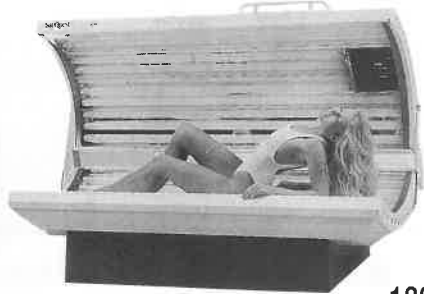
はすべて代理店さんをお願いしています。国民金融公庫さん、商工組合中央金庫さんをはじめ銀行、信用金庫、信用組をしていきます。地方に

集客アップと収益アップを同時に実現!

現金収入がビッグな魅力



280万円
リラクゼーション&ダイエット
アルファ21



130万円
日焼けマシン
サンクエスト24SF

NBC 株式会社 日本プライダリセンター
エステティック & フィットネス事業部

- 本 社 千103 東京都中央区日本橋2-16-5 高山ビル4階 ショールーム・トレーニングルーム 高山ビル2階 TEL (03)3242-0300(代) FAX (03)3242-0301
- 大 阪 営 業 所 〒532 大阪市淀川区西中島3-12-15 大三ビル4階 TEL (06)885-5706(代) FAX (06)885-5709
- 福 岡 営 業 所 〒812 福岡市博多区博多駅前3-7-3 単月マンション503 TEL (092)451-0609

これが、ピヤホールの喉ごし。

サッポロ 黒ラベル

ビールは20歳になってから。あきかんはリサイクル。

サッポロビール株式会社

(6面よりつづく)

合さんなど、全部で約五百の代理店舗(平成十年十一月現在)を指定し、それらの支店を合わせる、全国で二万二千店舗のネットワークになっています。

ここで、私どもの制度の概要を、先の九州ブロックでの質問を織りまぜながら説明します。担保評価ですが、担保物件として評価するのは、あくまでも不動産、つまり土地と建物、建物の付属設備です。例えば、ボイラーとか給排水だけを取り替えるなどは担保評価しません。

土地の評価は通常、都市部であれば、相続税、贈与税のときの対象になる路線価を基準に、その土地の形状などによって多少増減させて、土地の価格を評価します。建物は今

度新築する場合は、通常建物の本体工事を担保評価しませんが、ですから外構工事とか雑工事、家具備品などは除きます。現在ある建物は、一般的には固定資産税の評価証明で一部を見ますが、後は家賃でいくら取れるかで評価する場合があります。

事業計画・収支を十分検討

事業計画書の作成に当たってのチェックポイントは

- ①今回計画の目的、動機は十分に検討されているか。例えば、なぜ、いま設備投資を行うのか。それは利用者の増加に対応してか、減少に歯止めをかけるためか。設備老朽化のため、やむを得ず行うのか、
- ②今回工事の見積書で削減できる箇所はないか。
- ③追加工事は生じないか。
- ④建替新築の場合は、休業期間中の必要経費を用意しているか。

皆さんが提出される事業計画書は、先ほどの講演で「サウナの形態がいろいろ変わってきている」というお話しでしたが、そういう実態、他店の実態などを十分に考えて設備投資を検討されていると思いますが、審査ではそこがいちばん聞きたいところです。

⑤借入金の債務償還年限は減価償却、施設・設備の陳腐化から見て適正か。

例えば、〇十年経たないと返せない借入金だと設備投資をする意味がない。五年とか八年ぐらいで返せるのか、ここはしっかり損益をはじいたうえで、借入額をよく検討していただきたい。

⑥自己資金は用意されているか。全額借入の設備投資は返済計画でむりを生じる。

いま、全額借入で設備投資して、それだけでもうかるよいうな、おいしい商売はありませんが、やはり自己資金は用意されるべきで、金融機関の側からも三〇〜三五%の自己資金は望むところです。

⑦設備投資後の経費の削減はどうか、あるいは増加項目は十分に把握しているか。

—などです。

それと、収支計算書の作成があります。設備投資前の収支の状況、損益計算。投資後の収支の見込みなどですが、これは皆さんに作成していただきたい。一般に収入は多く経費は少なく見積もる傾向が見られます。とくに、建築・設計事務所、見積業者などはそれが露骨です。やはり、自分でよく点検して作成していただきたい。そうすると、こちらがいろいろ内容について質問しても、明確に答えられるはずですよ。

このように事業計画をしっかりとまとめて、作成しておけば、面接とか金融機関に行くと堂々と自分の考えていることが出せると思います。



シュトゥット・ガルトのレジャープール

しかし、総じてこれといって興味をひく物は見当たらなかった。私の記憶では、いつもの半分という感じがした。

美術も結構楽しめた。見学者も多く、学生たちも団体やグループ・アベック(少しうらやましい)が目につく。

十月一日は、バートホンブルクを訪ねた。温泉保養地として古くからの町だ。その中のタウンステルメは、近代的なレクリエーション施設だが、私は数回以前に見ているので、美術館を見て回った。近代、現代

タウンステルメの周辺はガーデンシティとして観光地的な場所、音楽堂やカジノなど、美しいショッピングモール街もあり、ホテルもハイグレードである。今回のツアーでは点数をかせいだ感があった。

バーデンバーデンも だいぶ俗化した感じ

二日の見どころバーデンバーデンも「変わりなく」という感じだが、だいぶ俗化した感じでもあった。トリンク・ハレの飲泉場も以前は静かに保養客が静かに飲泉し、休憩し、保健服のおばさんがサービスをして

しない、やっていけないというところか。カジノも顧客の品性がわるくなった感じがした。優雅な上流階級の顧客から、大衆観光客に替わり、それらしい雰囲気を保つために

おばさんがサービスをしていた。それが、いまは土産物屋の中にサービスで飲泉を置いているおり、ちょっとしたがさつな感じになっていった。不景気でなんでも商売

は少しもうけさせていたのは、愉快であった。

関西支部理事 会

ドイツ研修視察の報告

来年度全国総会受け入れ 準備の検討

関西サウナ協会は、十一月六日午後三時から、理事会をニュージャパン観光(大阪府中央区道頓堀2)で開催。議題は①九月に実施された「ドイツ視察海外研修」の報告 ②来年六月に関西で開催されることになった「全国総会」の受け入れ準備の検討。③その他

辻野会長が開会のあいさつ。さっそく、ドイツ視察報告が始まり、視察記録のビデオ映像を見ながら、視察に参加した理事が画面を追いながら、それぞれの場面で説明を行った。

次いで、来年の「全国総会」について、辻野会長から、関西がそのホスト協会を受けた経緯などが説明され、協力が要請された。

準備の検討

同全国総会(平成十一年度通常総会)の開催日は、平成十一年六月十六日(水)十七日(木)が予定されており、会場は、大阪・みなみの「南海サウスタワーホテル大阪」が有力で、すでに交渉が進められている。

同ホテルは関空はじめアクセスの非常によい立地である。今後、どのように全国の会員を受け入れるか、開催に向けて企画内容などが検討される。

ドイツ研修視察の所感

"21世紀のサウナ"を模索すべく

中野 善治郎 (株)ジョンティ代表取締役社長

関西協会が九月二十九日〜十月五日のスケジュールで行った「ドイツ海外研修」は、デュッセルドルフで開催される「インターバッド98」の視察がいちばんの目玉だ。このほか、サウナ先進国の近況、著名な温泉保養施設などを訪れ、体験することになる。

九月二十九日、AF293便で関西空港出発。女性二名、男性十名の計十三名が今回の視察メンバーである。パリ経由で一路デュッセルドルフへ。

翌三十日は自由行動で終日、「インターバッド98」を見学する。これは、プール、浴場、サウナ、理学療法施設、技術のための国際貿易フェアで、二年に一度開催される。今回の会期は九月三十日から十月三日までの四日間。

この日はあいにく天気も悪く、初日にしては入場者も少ないように感じた。実は新しい21世紀のサウナを模索すべく内心期待していたが、内容はいまいちであつた。ドイツも政権が代わったばかりで、不景気の影響も否めない。

サウナ施設の展示の傾向としては、従来型のフィンランド式に、インテリアスタイルとしてローマ風、ギリシャ風、オリエンタル・トルコ風などが多く内部の装置サービスとして、香り、音楽、照明によるリラクゼーションが中心であつた。

仕掛けリウリウ人形や洞窟冷凍サウナ(洞窟の天井が空に開いていて星空が見え、上から冷気が降りてくるテーマパーク型のようなもの)もあつた。シャワー室やバス・ジャグジー・プール、それに濾過機類とその関連機器、ワインと蒸溜器の展示などがあつた。

宮崎県支部サウナ&マッサージ台湾視察 足裏マッサージに全員が挑戦

宮崎県サウナ協会(坂東篤会長は、十一月三日〜六日の三泊四日のスケジュー

ルで、台湾・台北市を訪れ「サウナ&マッサージ台湾研修旅行」を実施した。



研修のあい間に台北龍山寺を散策

参加者はサウナMIYA ZAKI、温泉ぼうぼう、酒泉の杜、スーパ温泉元気湯の全店八名。
第1日目は台北空港着・市内観光後、サウナ入浴を行い、マッサージ、手足の爪切り、あかすりを体験する。マッサージ師はすべて男性。

第2日目は市内観光、屋台見学の後、ホテル内サウナで再入浴。

第3日目は午前中、漢方医療国家認可登録診療所で漢方の基礎である、望(みる)、聞(かぐ)、問(うかがう)、切(脈をはかる)をベースとした病状体質のチェック。

当日は、肝臓、腎臓、精力の症状をチェックしてもらった。その後、併設の足裏マッサージコーナーで、全

員が挑戦し、うめき声と笑いが飛び交っていた。
午後は、真新しい台湾最大規模のマッサージパラダイス、インペリアル・ワールドプラザ(帝国世界)で蒸しタオルによる温シップマッサージが付いた120分マッサージ。マッサージ衣服に替えてベッドの上に横たわる。
両腕、両脚・足のツボ、そ

改正特許法

これまで、とかく特許の侵害に対しては、関係者のモラルが緩み、侵害行為に対しても支払う罰金や損害賠償額が少なかったことを見直した。改正特許法によると、法人に対する特許侵害罪の罰金上限をこれまでの5百万円から一挙に1億5千万円にする。つまり、刑事罰を重くすることで侵害行為に対する抑止力を強めることをねらっている。

これに伴い、毎年、特許権の保有者が特許庁に支払う「特許料」を平均で11.5%引き下げ、企業負担の軽減をはかっている。特許庁は引き続き特許法の改正に取り組む方針だが、強力な知的財産保護策を打ち出している米国との差は開く一方となっている。

紅茶でストレスを 発散する方法

磯淵 猛(紅茶研究家)



①

ひと昔前、コーヒーを飲む男は格好よくて、紅茶を飲む男はひよわで、格好悪く見えた。仕事があり無くて遅くまで残業し、いかにも忙しそうに立ち振る舞う。そんな中で飲むコーヒーは、立ったままだった

り、机に腰掛けてすぐに次の場所に行けるような姿勢でいる。そして、飲みかけのコーヒーは置きざりにするか、紙コップならポイと放り捨てて足早に立ち去る。行動派のいかにも仕事ので

きる男の姿であった。ところが近ごろ、こんな男は嫌われる。だいたいあわただしく、余裕がない。こんなのでは人や物にも優しくできないし落ち着きがない。仮にものすこく忙しくて、そこまで走ってきても、誰かがお茶を飲んでいたら、わざとゆっくり腰掛け、お茶をつき合い、ゆとりを見せる。そんなタイプの男が信頼され、好まれる時代になった。

時代が変わったのである。飲みものと言えどもライトになり、刺激が少なく体にやさしくて、しかもダイエット志向に向かっている。紅茶がまさにこの筆頭

に挙げられる飲み物になってきた。その証拠に、中高・大学生、若いOLたちの主な飲みものは、缶紅茶、ペットボトルのアイスティーである。「紅茶なんかのんびり飲んでいられるか」と腹では思っている、おくびにも出さず、ここは紅茶の知識でも身につけた方が将来のためですぞ。

インド紅茶と セイロン紅茶

紅茶もワインのように複雑で、何百種類も売られているから、つい、取っつきにくいと思ってしまうが、実は、元はと言えばほんの

十に満たない種類なのだ。これを国別の特徴にして、しかも食材として考えれば、いとも簡単に見分けがつき、使いこなすことができる。その秘技とは次のようなものだ。

◆インドの紅茶

ダイジリン、アッサム、ニルギルと産地の名前がついた紅茶が三種類、特徴は渋味が強く、個性的な香り、茶葉はどれも一センチほどの長さがあって大きい。日本茶の個性で言うと煎茶みたいなので風味が強いからミルクティーには不向き、まちがってもダイジリンやアッサムにレモンを添えて、などと言っては

ない。
◆セイロンの紅茶
紅茶の産地は五か所あってウバ、ヌワラエリア、デインブラ、キャンデー、ルフナという。これらをひとまとめにしてセイロン茶と呼んだりしているが、このなかでウバは有名で世界三大銘茶(ダイジリン、中国のキーマン茶のほか)の一つだ。全般にオーソドックスで飲みやすく、強い個性がない。アイスティーやフルーツを入れた、バリエーションティー、スパイスやハーブにも可能だし、ブレンドを少々入れたりする時だっていい。

(つづく)

『創意と誠意』

サウナ造り35年

- 伝統のフィンランドサウナ
- フィンランド古来のスモークサウナ
- ガスサウナストーブ「ロッキー」
- クラフスサウナ(割石調意匠・独製)
- ソフトクリマサウナ(加湿器付・独製)
- アクアビバ(視覚・聴覚・香と自然・独製)
- クリマサウナ(温度・湿度全自動調整)
- エミパスサウナ(塩サウナ向・送風式)
- ステイムバス・ミストバス
- テルマール(古代ローマ風輻射熱室)
- ハمام風暖室(採暖室兼用)
- 遠赤外線サウナ(電気・ガス)
- 壁掛式温風循環サウナ
- 薬草サウナ(医薬部外品漢方薬草使用)

古代ローマ風呂を再現

テルマール



サウナのなかったローマ時代のヨーロッパにあって、壁と床からの輻射熱による温熱室(50℃〜65℃)は温泉療法の重要な役目を果たしていました。当社はこの温熱室「テルマール」を理想的な意匠に仕上げ、夢のライフ・スパとして提案します。(写真は横濱スカイスパ)